

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k
1966. november 21.

bb.1. kitüntették a Legkiválóbb tudományos diákköröket

1 fe /sk/sr /p la

1966. november .21.

az eötvös Loránd tudományegyetemen az idén is kitüntették a legkiválóbb munkát végző diákköröket. az 1965-1966-os tanévben az állam - és jogtudományi karon a kriminológiai tudományos diákkör tünt ki a legjelesebb munkával. a diákkör szocialista szerződést kötött a fiatalok büntetésének parancsnokságával, s a szerződés értelmében „patronálta„ a szabadulás előtt álló fiatalokat.

a bölcsész tudományi karon a legjobbnak az újkori magyar történelmi diákkör bizonyult. ez a diákkör végezte a legintenzívebb kutatómunkát, amelynek eredményeként - kilenc szerző közreműködésével tanulmánykötetet állítottak össze: „tanulmányok a magyar népi demokratikus forradalom történetéből„ címmel. a tanulmánynak az egyetem falain kívül is figyelemre méltó visszhangja van, hiszen első ízben fordult elő a diákköri mozgalomban, hogy e témakörben egy diákkör önálló kötetet jelentkezett.

a természettudományi karon a matematikus tudományos diákkör érdemelte ki a kitüntetést. ennek a diákkörnek tagjai már első éves hallgatókként kapcsolódtak be a tudományos munkába és azóta rendszeresen évi három-négy dolgozattal jelentkeztek. előadásaikkal nemcsak a kari, hanem az országos diákköri konferencián is nagy elismerést arattak, erről tanuskodik az a tény is, hogy dolgozataik számos nemzetközi folyóiratban is megjelentek. /mti/

-.-

Lor

-1-

bb.2. óriás virágu dán szegfű érkezik a körös-vidéki hajtatóházakból

vid ká /sk/ p/ la

1966. november .21.

a körös-vidék termásviz- és földgázfűtéses hajtatóházaiban gyulán, tótkomlóson, orosházán mintegy 100.000 fő nemesített szegfű hozott virágot. gyulán és orosházán az ismert amerikai szegfűn kívül dán szegfű is virágzik. a dán kertészek afrikában neveltették elő a szegfűpalántát, s edzett növényállományt szállítottak a körösök vidékére. a dán szegfű szára hosszú és erős, virága pedig sokkal nagyobb, mint az amerikai szegfűé.

a körös-vidék hajtatóházaiból jelenleg naponta 2000-3000 szál vágott szegfűt küldenek a fővárosba. /mt1/

bb.3. író, rendező, operatőr a katonák között - százharminc színművész alkotása - 13 részes tévéfilm : -princ, a katona

1 s /gk/ p/ sr/ la

1966. november 21.

a magyar televízió legnépszerűbb műsorai közé sorolhatjuk a folytatásos tévéjátékokat és filmeket. sikerrel mutatták be a többrészes robin hood, a tell vilmos, a nyomorultak, a gróf monte christo és a robinson című külföldi sorozatokat, valamint a magyar televízió „a tenkes kapitánya”, című tizrészes produkcióját. a közönség kívánságára csaknem mindegyik sorozatot meg kellett ismételnünk, és mint a közvéleménykutatás eredményei mutatták, nemcsak a gyerekek - akiknek ezek a filmek készültek -, hanem a felnőttek is jól szórakoztak a képernyő előtt. ez vezette a tévé munkatársait egy minden eddiginél nagyobb szabású, 13 részes folytatásos játékfilm készítésére. princ, a katona címmel tűzik majd műsorra 13 szombat estén a sorozatot.

talán egyetlen mai tárgyú filmünk elkészítését sem előzte meg olyan alapos, sokoldalú helyszíni szemle, mint a princ, a katonáét. az író, őrsi ferenc és a rendező fejér tamás, mezei istván operatőrrel együtt hosszú hetekig járta a katonai alakulatokat, számos tiszt és katona élményeit gyűjtötte össze és ezekből született meg a forgatókönyv. több mint 130 színművész szerepel a filmben, és számos katonai alakulat működött közre a magyar filmgyártó vállalat katonai stúdiójával együtt a film forgatásánál. a történet főhőse rémai lászló honvéd, illetve, ahogyan a filmben szólítják, princ, a katona. az ő kalandjait, csínyjeit és a körülötte zajló eseményeket „leste meg”, az operatőr. sok izgalmat ígérnek az üldözések, sok humort és szórakozást azok a jelenetek, ahol mintnézők részt vehetünk a katona kalandjaiban. a 13 félórás filmből álló alkotás a mai katonáéletbe nyújt bepillantást.
/folyt köv. /

-2-

Zseli

bb.3. író, rendező, operatőr.....1.folyt/p

a címszerepet ernyei béla, a vígszínház fiatal tagja játssza, a tisztek szerepében zenthe ferenc, avar istván, öze lajos és szabó gyula mutatkozik be. dávid kiss ferenc, schwetz andrás, a főiskolás kiss istván, madaras józsef, csurka lászló és szilágyi tiber kiskatonaként lép a közönség elé. civil szerepet kapott a filmben peti sándor, gobbi hilda, kelemen éva, felföldi anikó, modor marianne és barsi béla.

a princ, a katona című folytatásos televíziós játékfilm első részét december 3-án este sugározza a magyar televízió. /mt1/

bb.4. gombatermesztetek az ódon baranyai borsopincékben

vid. ká/sk/p la

1966. november 21.

szenye baranyában újra élet költözik az öreg borsopincékbe: gombát telepítenek bennük a falusi dolgozók. a földművelésszövetkezetek az egész megyében felkutatják az alkalmas - legalább 200 négyzetméter alapterületű és 12-16 fok állandó hőmérsékletű - pincéket és gombatermesztésre rendezik be. eddig a mágocsi, a mozsói és a szentlőrinci földművelésszövetkezet vállalkozott az új üzemi ág bevezetésére, majson és vémenyden pedig gombász-szakcsoport alakult a földművelésszövetkezet keretében. az év végéig mintegy 4500 négyzetméterre nő, vagyis megkétszereződik a jelenlegi termőterület, s jövőre már 15.000 kilogramm gombát adnak a hajdani baranyai borsopincék. /mt1/

bb.5. irodaépület, kutató intézetek, ifjúsági ház a 11. kerületben

1 pr/gk/ sr/p lá

1966. november 21.

a következő években több jelentős létesítménnyel gyarapszik a 11. kerület.

a mártírok útján a ganz villamossági művek és a kgm épít irodaházat. a kisorokos utca és a lövőház utca közötti szakaszon felépülő hétemeletes házban a ganz irodáin kívül helyet kap a szabó ervin könyvtár fiókja, az állami biztosító és az ibusz kerületi irodája is. az egész létesítmény - amelynek befejezése 1970-re várható - két ütemben épül.

a szilágyi erzsébet fasorban épül az új, 520 ágyas budapest szálló körépülete. építési költsége mintegy 56 millió forint, s várhatóan már a következő évben vendégeket fogad. mellétele parkolótér s a pasaréti ut és szilágyi erzsébet fasor sarkán korszerű benzinkút, szervizállomás létesül.

az optikai és finommechanikai kutató intézet a vöröshadsereg útja 54. szám alatt kap új székházat, a medve utca 31-ben a villamos berendezés és készülék művek számára épül gyártmányfejlesztési intézet. a tervek szerint a kerület fiataljai részére a marci 15. téren ifjúsági házat építenek. /mt1/

Zseli

-.-

-3-



bb.6. Üdítő ital készül a hamburgi muskotályból, az afuz aliból és a csabagyöngyéből.

vid /ká/sk/ p la

1966. november 21.

a balatonaligai állami gazdaságban, ahol két év múlva már 500 holdon szüretelik a csemegeszőlőt, új üdítő italok előállításával kísérleteznek. a laboratóriumban kidolgozzák a szénsavas szőlőlé legmegfelelőbb tartósítási módszerét, ezzel a tervek szerint az illetős, keresett csemegeszőlő fajtákat, az afuz alit, a hamburgi muskotályt, a csabagyöngyét és a szőlőskertek királynőjét konzerválják. a különböző fajtákból készített üdítő italok magas szőlőcukor tartalmuk és megőrzik a kedvelt csemegeszőlők ízét, zamatát, illatát. az új italokkal rövidesen a fogyasztók is megismerkedhetnek./mtl/

Zselé

-. -

-4-

bb 7. terv szerint készülnek a mátrai energia művek beruházásai

i szf/gk-lm vg

1966. november 21.

a mátra hegység lábánál több mint 7 milliárd forint költséggel irányzattal épülő iker üzemóriás, a visontai maurice thorez külszíni szénbánya és a reá települő gyöngyösi hőerőmű munkálatai jó ütemben haladnak.

a mátrai energia művek beruházását irányító szakemberek szerint a két üzemóriás kivitelezői teljesítik évi tervüket és eltekintve a kisebb késésektől, amelyek nem befolyásolják lényegesen a még távoli üzembehelyezési határidőket, a dolgozók kongresszusi vállalásainak segítségével megteremtik a kedvező feltételeket a következő évek még nagyobb arányú munkájához.

afokozatosan 5000 katasztrális holdnyi területre kiterjedő külfejtéses bánya délnyugati sarkán már a nyáron szünet értek az ugynevezett nyitó árokban. most a keleti részen készítik a nyitó árkot. az előkészítő munka, amelyet eddig kisebb kotrógépekkel végeztek, meggyorsul, mert már szerelik és jövőre üzembe is helyezik az első ndk-gyártmányu nagykapacitású önjáró kotrógépet. ez 1200 köbméter meddőanyagot takarít majd le óránként a szénrétéről, később pedig ugyanennyi szenet termel.

az erőmű 550 katasztrális holdnyi területén már kialakultak az üzem körvonalai. a legfontosabb építmény, az üzemi főépület munkálatai a terv szerint haladnak. az első energia-termelő blokkegység kezdő munkálatain, a 31 méter magas vasbeton kazánállvány szerelésén tuljutottak, sőt már a második blokk kazánállványát is szerelik és dolgoznak az 1-es meg a 2-es számú turbina helyének kialakításán is. bizonyos mértékben késik a 200 méter magasra tervezett kémény és az első gépegység hűtéséhez készülő heller-forgó-féle légkondenzációs torony építése. jól indultak ellenben markaz község határában, a nyíregpatak völgyében a hatalmas völgyzáró gátnak a munkálatai. a gát nyolc és félmillió köbméter vizet biztosít majd az erőmű hűtésére. mindent egybevetve a jelek szerint az erőmű beruházók és építők az idei 150 millió forintos építési programot teljesítik és megvetik az alapját annak, hogy a gyöngyösi hőerőmű első 100 megawattos gépegysége a tervezett időpontban, 1969 májusában üzembe léphessen./mtl/

8.00/ju 9-11

-5-

M

bb 8. nemzetközi tanácskozások az eötvös Loránd fizikai társulat jövő évi programjában

1 ms/gg-lm sr

1966. november 21.

elkészült az eötvös Loránd fizikai társulat jövő évi tudományos tanácskozásainak programja. márciusban tartják a hagyományos középiskolai fizika-tanári ankétot és eszközkiallítást. az ankétot a mechanika középiskolai tanításának kérdéseivel foglalkoznak. májusban a központi fizikai kutató intézet mátrafüredi üdülőjében lesz a 6. magyar elméleti fizikai tanári iskola. augusztusban rendezik a társulat vándorgyűlését, amelynek előadói a fizika különböző fejezeteinek fejlődését ismertetik.

három jelentős nemzetközi találkozóra is sor kerül. a nemzetközi kvantumkémiai iskola részvevői a kvantumkémiai kutatások több fontos problémakörében elért újabb eredményeket vitatják majd meg. ősszel a híradásipari tudományos egyesülettel közösen megrendezik balatonföldváron a vákuum- és elektronfizikai iskolát, amely az 1962-ben tartott nagyszerű elektron és vákuumfizikai tanácskozás folytatása lesz.

végül a magyar tudományos akadémia matematikai és fizikai tudományos osztályával és a nemzetközi csillagászati unióval közösen szeptember első hetében nemzetközi napfizikai szimpóziumot rendeznek. az erre irányuló javaslatot a nyugodt nap nemzetközi éveinek legutóbbi közgyűlésén vetették fel. ezen a tanácskozáson értékelik a legutóbbi évek napfizikai kutatásainak eredményeit és megbeszélik a további kutatások programját./mti/

bb 10. feltárják a visegrádi alsó várrendszer

vid gö-lm szf

1966. november 21.

nagyszabású feltáráson dolgoznak visegrádon, a salamon torony környékén. kutatják a visegrádi várrendszer úgynevezett déli alsóvárára kapuzatának és tornyainak falmaradványait. az ásások előreláthatólag három-négy évig tartanak, mert a keresett részeket nemcsak a 16. században, a törökök által felrobbantott salamon torony törmeléke takarja, hanem sok földet hordtak ide a múlt században is. a feltárássra váró területekről eddig mintegy háromezer köbméter földet takarítottak el, de mint megállapították, ez még csak a múlt században oda-szállított réteg volt. a falmaradványok teljes feltárása után kiegészítik a hiányzó részeket, s helyreállítják az alsóvár déli erődrendszerét./mti/

8.35/14 905 Re

-6-

bb 9. háromszázötven millió forintos tervtúl teljesítés, 69 új műszertípus, határidő előtt elkészülő lakóházak a szövetkezeti dolgozók kongresszusi versenyének eredményei - dr. simon lajos nyilatkozata

1 sz/tné-lm vg

1966. november 21.

a szövetkezeti ipar dolgozóinak versenyeredményeiről dr. simon lajos, az okisz elnökhelyettese a következő nyilatkozatot adta az mti munkatársának:

- ezerszázhuszonhét szövetkezet 226 000 dolgozójának többsége vesz részt a kongresszusi versenyben. miután az első félévben teljesítették vállalásaikat, az elmúlt hónapokban újabb felajánlásokat tettek és ezek eredményeként 350 millió forinttal túlteljesítik az évi feladataikat. a kongresszusi versenyvállalások szorosan összefüggnek a szövetkezetek előtt álló legfontosabb feladatokkal, a javítószolgáltató hálózat fejlesztésével, az export árualap bővítésével, valamint a lakosság számára történő építkezések meggyorsításával. az export munkát végző szövetkezetek dolgozóinak kongresszusi vállalása megközelíti a 130 millió forintot.

- kiemelkedő eredménynek számít a műszer és gépipari kisközvetítő vállalkozás, amely szerint ebben az évben 69 új, korszerű műszertípussal fejlesztik az exportra és a hazai felhasználásra szánt termékek választékát. a műszer és gépipari szövetkezetek egyébként a tervezettnél 15 millióval több terméket adnak át a külkereskedelemnek. a vastömegek ipari szövetkezetek nagy mennyiségben készítenek, soron kívül, keresett közszükségleti cikkeket. a vidéki szövetkezetek eredményei szintén figyelemre méltók, a borsod megyei ktsz-ek például 16 millió, a tolna megyei csaknem 18 millió termelési többlet elérésére vállalkoztak.

- ezekben a napokban sorra kapjuk a jelentéseket a kongresszusi versenyvállalások megvalósulásáról. az építőipari szövetkezetek közül is több jelentette, hogy tervüket határidő előtt teljesítik. ezt különösen fontosnak tartjuk azért, mert a belviztől kárt szenvedett alföldi területeken a szövetkezetek még a tél beállta előtt átadják az újjáépített családiházak többségét. a hajdunánási építőipari ktsz például a tervezett 60 lakás helyett 65-öt épít fel, a mezőkovácsházi építőszövetkezet brigádjai a határidőt több mint fél évvel lerövidítve, 1967 júniusáig helyett az év december végéig állítanak helyre tíz árvízsujtotta lakást. e területek lakossága így módon közvetlenül győződik meg a párt 9. kongresszusa tiszteletére indított szocialista munkaverseny társadalmi hasznosságáról.

/folyt.köv./

8.42/14 905 Re

-7-

bb 9. /háromszázötven...1.folyt./-Lm

- ebben a versenyszakaszbán az eddigi gazdasági eredmények mellett figyelemre méltó a kisipari szövetkezetek szocialista brigádmozgalmának fejlődése. a szocialista brigádok száma 1269-ről 1700-ra emelkedett. a meglévő négyen kívül további nyolc szövetkezetben értek meg a feltételek arra, hogy elnyerjék a szocialista munka műhelye megtisztelő címet. megélénkült a szocialista brigádok tagjainak tanulási kedve is, a 400 munkásakadémiának mintegy 10 000 hallgatója van, - mondtotta befejezésül dr. simon Lajos./mtl/

bb 11. kitűnőre vizsgáztak az idén a magyar Lovak és Lovasok - 900 dolláros átlagár a sportlovakért, - félezer külföldi a Lovasturákon, jövőre ezren jönnek

i cs/j-Lm ká

1966. november 21.

az 1966-os versenyzési évad minden eddiginél jobban bizonyítja, hogy a magyar telivértenyésztés kiheverte a második világháború idején elszenvedett nagy veszteségeket, és ismét megszerezte méltó rangját. telivértelünk idén Ausztriában, a német szövetségi köztársaságban, csehszlovákiában, valamint a szocialista országok moszkvai nemzetközi versenysorozatán vettek részt, és mindenütt jól szerepeltek, számos díjat nyertek, az év favoritja a nem igaz, három városban - budapesten, bécsben és münchenben - megnyerte a tenyészdíjat, emellett Moszkvában a kijevi díjat is. a híres imi-csikók közül a kétéves inspektor itthon a kétévesek nagydíját, bécsben pedig az Ausztria díjat nyerte. az idei Ausztria díj külön érdekessége, hogy az első öt helyezett lovat magyar zsokéák lovagolták. az ügétő nemzetközi versenyeken noszlopi és normafa nevű lovaink győztek fel-tűnő idővelőnnyel. ugrólovaink ugyancsak megállták a helyüket: a német szövetségi köztársaságban, svájcban, dániában, jugoszláviában, Ausztriában, csehszlovákiában és Lengyelországban értek el nagyszerű eredményeket.

a jövő évi versenyekre az idén a telivér ménesek 121, a félvér ménesek pedig 15 csikót küldtek. ezen felül 19 telivércsikót adtak el a német szövetségi köztársaságbeli, továbbá osztrák, illetve csehszlovák versenystállókknak.

/folyt.köv./

8.47/ju 920Pc

-8-

bb 11. /kitűnőre...1.folyt./-Lm

az ügétőménesek 110 csikót küldtek idomításra.

a tenyészítés és a versenyzés újabb sikereivel kapcsolatos az értékesítés fellendülése, valamint a Lovasturák növekvő népszerűsége. pál-jános, a földművelésügyi minisztérium lótenyészési és lóversenyzési igazgatóságának vezetője tájékoztatásul közölte: az állami gazdaságok méneseiből és néhány termelőszövetkezetből kerekén-250 sportlovát és hátást, valamint tenyészlovat adtak el a külföldi vevőknek. az értékesített Lovak átlagára meghaladta a 900-dollárt.

a magyar versenylovak hazai szereplése idegenforgalmi érdekességnek is számított: így igen népszerűek voltak a hortobágyi Lovasnapok, a nagyvázsonyi ünnepi Lovasjátékok, a kecskeméti megrendezett „szüret az aranyhomokon”, című Lovasjáték, továbbá a sabaria-napok és a göcseji-napok kerekében rendezett látványos bemutatók. a balatoni fürdőidény alatt a tihanyi és a síófoki Lovasiskola sok külföldit vonzott. az idén az ország négy körzetében a ménesek és a Lovasiskolák 16 Lovasturát rendeztek, amelyeken kerekén 500 külföldi turista vett részt. különösen a német szövetségi köztársaságból, svédországból, svájcban, hollandiából, dániából, belgiumból, továbbá Angliából, Ausztriából, Franciaországból, Kanadából és az USA-ból érkezett vendégek keresik fel ismételtén a Lovasiskolákat, illetve vesznek részt a külföldön is híressé vált magyar Lovasturákon. a szakemberek számítása szerint a jövő évben legalább ezer főre számíthatunk a Lovasturákon. a növekvő igényeknek megfelelő lólétszámról és vezető szakemberről jólőre gondoskodnak a ménesek és Lovasiskolák.
/mtl/

bb 12. autóbusszösszeütközés - kétévi és tizhónapi szabadságvesztés

i bc/sk-Lm sr

1966. november 21.

a központi kerületi bíróság ítéletet hirdetett az 56-os járat vonalán július 7-én történt autóbusszösszeütközés ügyében. Berger Ferenc, 24 éves buszvezető a vöröshadsereg útján haladva a nagykovácsi út felé közeledett a gondjaira bízott járművel. az esőtől csuszós uttesten egy kanyarban nem a látási és az utviszonyoknak megfelelő sebességgel hajtott, s olyan figyelmetlenül került ki egy álló személygépkocsit, hogy áthaladt a baloldalra és összeütközött egy vele szemben közlekedő 56-os autóbusszal.

/folyt.köv./
8.52/ju 925Pc

-9-

PKK

bb 12. /autóbuszösszeütközés...1.folyt./-lm

utóbbi az ütközés erejétől megcsuszott, felhaladt a járdára, s elütött egy férfit, majd a ház kerítését megrongálva megállt. az elgázolt férfi olyan súlyosan megsérült, hogy meghalt.

a bíróság berger ferencet kétévi és tizhónapi szabadságvesztésre ítélte és három évre eltiltotta a gépjárművezetéstől.
/mti/

bb 13. új típusú külföldi gépek a mezőgazdasági üzemekben

1 10-lm ká

1966. november 21.

két érdekes, a magyar mezőgazdaságban még alig ismert külföldi gép vizsgálatát fejezték be a mezőgazdasági gépkísérleti intézetben.

a dzo jelű, rögzítve és hordozhatóan egyaránt üzemeltethető csehszlovák juhfejőgép három részből: fejőkészülékekből, karámból és építőelemszerűen szerelhető panelekből áll. a juhok a karámban levő kalodákba mennek be, a mozgatható zsámolyon ülő fejőgulyás elé. a berendezést két változatban próbálták ki: az egyikkel óránként 160-220 juhot lehet megfejni, s kezelése két személyt igényel, a másiknak mind a teljesítménye, mind a munkaerő-szükséglete kétszer nagyobb. a fáradtságos kézi fejés felváltásán, a munka termelékenyebbé és a tejkezelés higiénikusabbá tételén túlmenően a gép előnye, hogy növeli a tényleges tejhozamot. az összehasonlító kísérlet során a gépekkel 25 százalékkal több tejet tudtak kifejni, mint a hagyományos módszerrel.

az állattenyésztés más ágazataiban, főleg a sertés- és baromfi-telepeken igérkezik hasznosnak a nyugat-német gyártmányú takarmányszállító tartálygépkocsi. a hagyományos, zsákos módszerhez képest gazdaságosabbá teszi a szállítást, mert kiküszöböli a veszteséget és kevesebb munkaerőt igényel; csak az utóbbi révén tonnánként 8 forinttal csökkenthető a takarmány szállítási költsége. további előnye, hogy biztonságosan megvédi a takarmányt a fertőzéstől, szennyeződéstől.

az alapos vizsgálatok után a mezőgazdasági gépkísérleti intézet mindkét gépet alkalmasnak minősítette a magyar mezőgazdasági üzemek részére./mti/

8.57/ju 930P_{uc}

-10-

RK

bb 14. korszerűsítik a balatonpart déli vasutvonalát
vid lk-lm ki 1966. november 21.

nagyszabású vágányfelújítási munkák kezdődtek a máv nagykanizsai pályafenntartási főnöksége területén. a balatonpart déli oldalán, egészében pedig nagykanizsa-lepsény között hézag nélküli sínárokat fektetnek le az elavult sínárok helyére. a felújítási munkák lepsény-kiscseri pusztai területén kezdődtek el, s rövidesen hozzáfognak nagykanizsa-nagyrecse között is a vágányok kicseréléséhez. a vágányfelújítás 1970-ig tart. a munkát úgy szervezik meg, hogy közben zavartalan legyen a vasúti teher- és személyszállítás./mti/

bb 15. két gyárban készitik már a faltól-falig szőnyeget

vid tné-lm szf

1966. november 21.

a lakástextil vállalathoz megérkezett a második angol tűzőgépsor, amellyel évente 500 000 négyzetméter ugynevezett faltól-falig szőnyeget állítanak elő. az első ilyen berendezés a szombathelyi, a most érkezett pedig a soproni gyáregységben dolgozik. a harmadik ötéves terv időszakában széles körben elterjesztik majd a parkettát pótló faltól-falig szőnyeget. a szombathelyi derkovits lakótelepen rövidesen ilyen padlózattal látják el a szobák egy részét.

kőszegen új üzemezszt rendez be a vállalat ebben könnyű, dekoratív butorszöveteket gyártanak. a világszerte és idehaza is divatos drapériák ezekből az anyagokból készülnek. a hazai szükségletet teljesen kielégítik, nem kell importálni. széles választékban gyártanak műszőrmét is. erre a célra a szombathelyi gyáregységben új üzemcsarnok épült./mti/

bb 16. összegyűjtik a tápiómente ősi gazdálkodási eszközeit

vid gö-lm fm

1966. november 21.

a tápiómenti községekben és a környező tanyavilágban elvértve még használják az ősi mezőgazdasági eszközöket. ezeknek a tárgyaknak az összegyűjtésére, valamint a hagyományos termelési módszerek irásbafoglalására vállalkozott dr. ikvai nándor, a cegládi kossuth múzeum igazgatója.

/folyt.köv./

9.06/ju

-11-

RK

bb 16. /összegyűjtik....1.folyt./-lm

önkéntes gyűjtők segítségével felkutatja a fészerekben, padlásokon heverő ősi munkaeszközöket, az apáról fiúra szálló termelési módokat pedig feljegyz. eddig már csaknem ötszáz tárgyat szállítottak a ceglédi muzeumba. az egyik legértékesebb darab a tápióbicskén talált kézi faragású, monogrammal díszített, két évszázaddal ezelőtt készült négyágu favilla. ezenkívül favázu boronák, kézzel fonott magtartók, a helyi kovácsok által készített vasszerszámok láthatók a gyűjteményben, a tervek szerint 1967-ben, a ceglédi muzeum alapításának 50. évfordulóján kiállítást rendeznek a tápió környékén összegyűjtött tárgyakból, a gazdálkodási módszerek leírását pedig nyomtatásban jelentetik meg./mti/

bb 17. hat héttel az év vége előtt teljesítették felemelt évi tervüket a szolnok megyei építők

vid tné-lm sfz

1966. november 21.

a pártkongresszus tiszteletére az ém szolnok megyei állami építőipari vállalat dolgozói hat héttel a határidő előtt teljesítették felemelt 365 millió forintos évi termelési tervüket. a korszerű módszerekkel dolgozó építőmunkások 68 millió forint értékkel többet termeltek, mint az elmúlt év hasonló időszakában. többek között elkészült a szolnoki papirgyár 4-es számú gépcsarnoka. befejezték a karcagi kenyérgyár, a tiszakürti borkombinát, a kunhegyesi 12 tantermes gimnázium építését. jászberényben átadták rendeltetésének a hűtőgépgyár készáru raktárát, a szolnoki vízmű vállalat új telepét. a közös gazdaságokban 900 férőhellyel bővítették az istállókat. eddig 4 350 nap megtakarítást értek el a szerződéses átadási határidőhöz képest. az év végéig még körülbelül 40 millió forint értékű munkát végeznek el. az idén felépített 387 lakáson kívül még hatvannak az építését fejezik be terven felül. hetvenkét brigád 700 tagja versenyez a szocialista címért, két építésvezetőség pedig a szocialista építésvezetőség cím megszerzését tűzte ki célul. a vetélkedők közül vincze béla jászszági főépítésvezetősége érte el a legjobb eredményt: 43 létesítményt adott át. az évi terv teljesítése alkalmából a szocialista brigádok tagjai között 30 000 forint jutalmat osztottak ki./mti/

9.20/ju 10-Puc

-12-

RK

bb 18. olcsóbban, gyorsabban készülnek a rudacélok diósgyőrött

vid lk-lm ki

1966. november 21.

a lenin kohászati művek huzóművében, ahol a különböző iparágak részére készülnek az értékes kohászati termékek, a rudacélokat eddig sok anyagveszteséggel munkálták meg, állították elő. a munkadarab végét 15-20 centiméter hosszúságban kellett vékonyítani, valósággal meghegyezni, hogy a huzógyűrűbe helyezhessék, s ezzel a kellő formára alakíthassák. így az anyagveszteség egy-egy munkadarabnál elérte a három-öt százalékot. a munkadarab alakításának, huzásának célszerű megoldására két korszerű, folyadéknyomásos, úgynevezett rudvégbetoló berendezést szereztek be. a nemrégiben üzembeállított készülékekkel az anyagveszteség az eddiginek harmadára csökkent és a megmunkálási művelet is gyorsabb lett. így évente mintegy 400-500 tonna értékes ötvözött acélt takarítanak meg. ennek értéke eléri az egymillió forintot. a rudacélok korszerűbb gyártási módjával már az idén is mintegy háromszáz-ezer forinttal javítják az üzem gazdasági eredményét./mti/

bb 19. egymillió háromszázezer forint jövedelem osztályon aluli terméskől - savanyítóüzem az ujkigyósi termelészövetkezetben

vid ká/sk-lm la

1966. november 21.

az ujkigyósi aranykalász termelészövetkezetben, ahol évente 900 holdon termelnek zöldségfélét, savanyító üzemet állítottak fel. itt tartósítják azokat a kertészeti termékeket, amelyek formára nem ütötték meg az átvételi mércét. ecetesuborkát, káposztával töltött paprikát, vegyes salátát készítenek és szállítanak a környező községek, városok üzletébe. az új üzemből legalább 1,300.000 forint bevételre számítanak./mti/

bb 20. a gyakorlatban vizsgálják az első hazai állatorvosi formulae normales

vid ká/sk-lm la

1966. november 21.

a hazai állatorvóságot történetében első ízben szerdahelyi erzsébet vasvári gyógyszerész elkészítette a gyógyszer szabványosítási rendszert, a formulae normales-t. ennek segítségével az állatok gyógyításához szükséges szerek gyorsan, előírás szerint elkészíthetők.

/folyt.köv./

9.25/ju 10-Puc

-13-

RK

bb 20. /a gyakorlatban...1.folyt./-lm

az állatorvosok mentesülnek a receptírástól, mindössze megjelölik: a formulae normales hányas számú receptjét rendelik. a beteg jószágokhoz ily módon előbb eljutnak a gyógyszerek. az egész állatorvosi gyakorlatot átfogó 83 recept-normát állított össze szerdahelyi enzsébet.

az állatgyógyászatban nagyjelentőségű egyszerűsítési módszert a vas megyei állatorvosok és gyógyszerészek egy éven át kísérletképpen alkalmazták. összegyűjtik tapasztalataikat, s ha ezek minden vonatkozásban kedvezőek lesznek - a jelek azt mutatják, hogy igen - javasolják országos bevezetését. az országos gyógyszerészeti tanács és a budapesti állatorvostudományi egyetem gyógyszerészeti intézete figyelemmel kíséri az első állatorvosi formulae normales alkalmazását./mti/

bb 21. szocialista segítségnyújtás a bajbajutott mozsgói szövetkezetnek

vid ká/sk-lm la

1966. november 21.

a szocialista segítségnyújtás szép példáját adták a baranyai gépjavitó állomások. nemrégiben - munka közben keletkezett tűz folytán - leégett a mozsgói zrínyi tsz gépműhelye. nemcsak az épület pusztult el, hanem tönkre ment a műhelyben levő összes gép és berendezés is. új gépműhely építésére és berendezésére csak egy év múlva kerülhetne sor, ezért a termelősövetkezet vezetői kérésrel fordultak a gépjavitó állomásokhoz segítségnek, mert különben megbénul a gazdaság egész termelő munkája. a legközelebb fekvő szigetvári gépjavitó állomás nyomban vállalta, hogy a mozsgói gépeket soronkívül megjavítja, a megye valamennyi gépjavitó állomása pedig összefogott egy új gépműhely felállítására. a termelősövetkezet kőművesei gyorsan rendbe hozták egy régi raktárépületet, amelynek ajtóit és ablakait a szigetvári, villanyszerelését pedig a kozármislenyi állomás szakemberei készítették el. ezután a gépjavitó állomások számba vették: milyen gépeket, berendezéseket tudnának átadni a zrínyi tsz-nek nélkülözhető készleteikből. szigetvár satupadokat, mágocs teljes szerszámkészletet, homorud oszlopos furógépet és s lemezvágó berendezést, kozármisleny akkumulátortöltőt és hegesztődinamót, vajszió rugóskalapácsot és komorogos csiszológépet, villány pedig egy egész gépsort - esztergapadot, autogén hegesztőt, fémdarabolót, asztali és villamos furógépet - küldött mozsgóra. a kifogástalan állapotban levő gépekért és berendezésekért egyelőre bért fizet a termelősövetkezet, a jövő évben pedig -, amikor lehetősége lesz rá - meg is vásárolja azokat. a néhány hét alatt felállított és berendezett mozsgói gépműhelyben megindult a munka./mti/

9.30/10 10 LEPe

-14-

PKA

bb 22. szülői munkaközösségi hét szekszárdon

1966. november 21.

vid qg-lm lm

szekszárdon szülői munkaközösségi hetet rendez november 28 és december 2 között a tolna megyei és a városi nőtanács. naponként tartanak vitával kiegészített előadásokat, ankétokat pedagógusok, orvosok, pszichológusok, párt- és kisz vezetők, országgyűlési képviselő közreműködésével a gyermekneveléssel, az ifjúságvédelemmel kapcsolatos kérdésekről./mti/

bb 23. a pártkongresszus tiszteletére 13 millió forint értékű munkát végeztek el terven felül a dunamenti nőerőmi fiataljai

1966. november 21.

vid qg-lm szf

a kisz védnökségével épülő dunamenti nőerőmi fiataljai terven felül 13 millió forint értékű munka elvégzését vállalták a pártkongresszus tiszteletére. felajánlották, hogy a kázanókat gudronüzelésre állítják át. ezt eredetileg csak 1967-re tervezték. a tüzeléstechnikai berendezések átalakítása hat millió forint megtakarítást eredményezett. a fiatalok felajánlásának egyik pontja volt a különféle hőtechnikai villamos műszerek részbeni ellenőrzése is. a revízió nagyobb részét a kivitelező vállalatoknak kellett volna elvégezniük, de különböző okok miatt képtelenek voltak rá. így az erőmi fiataljai a vállalt két millió helyett hét millió forint értékű ellenőrző munkát végeztek el./mti/

bb 24. téli baromfikeltetés szolnok megyében

1966. november 21.

vid ká/sk-lm la

a szolnok megyei baromfikeltető vállalat telepei novemberben és decemberben hetenként 25 000-30 000 napocsibét kelteinek és adnak át a gazdaságoknak, amelyek a téli hónapokban januárban és februárban nyolc- kilenc hetes rántani- való csirkéket szállítanak piacra. a napokban új csibekeltető kezd meg működését Jászalsószentgyörgyön, amely 400 000 csibét ad a téli baromfitenyésztésre felkészült gazdaságoknak./mti/

9.35/10 10 LEPe

-15-

PKA

bb 25. ankét a gabonafeldolgozás módszereinek tökéletesítéséről.
t tz sk vm 1966. november 21.

hétfőn kétnapos ankét kezdődött a technika házában a gabonafeldolgozás időszerű kérdéseiről. a tanácskozáson, amelyet a gabona tröszt és a magyar élelmiszeripari tudományos egyesület rendezett, többszáz hazai és 17 külföldi - bolgár, csehszlovák, lengyel, ndk-beli, szovjet és osztrák - szakember vesz részt.

a rendezők a konferenciával alkalmat kívánnak adni arra, hogy az egybegyűlték megtárgyalják azokat az újfajta, korszerű hazai és külföldi eljárásokat, - a betakarítástól az átvételen, a raktározáson, az őrlésen, a szárításon és a keveréktakarmány gyártáson át egészen a késztermék elszállításáig, - amelyek révén a gabona feldolgozása az eddiginél gazdaságosabbá tehető.

mindezeket a kérdéseket a konferencia résztvevői a két nap alatt nyolc előadás alapján vitatják meg./mti/

bb 26. a magyar állami hangversenyzenekar nagysikerű vendégszereplése az ndk-ban
t áe sk vm 1966. november 21.

vasárnap hazaérkezett a német demokratikus köztársaságból a magyar állami hangversenyzenekar. az együttes tíz napig nagy sikerrel vendégszerepelt lipcsében, drezdában, berlinben és magdeburgban. a zenekar ferencsik jános vezényletével és sirokay zsuzsa zongoraművész közreműködésével hat koncertet adott./mti/

10.30/ju 11.02.1

-16-

MLK

bb 27. hazaérkezett szófiából az mszmp küldöttsége
sk vm 1966. november 21.

vasárnap a késő esti órákban hazaérkezett szófiából a magyar szocialista munkáspárt küldöttsége, amely komócsin zoltánnak, a politikai bizottság tagjának, a központi bizottság titkárának vezetésével vett részt a bolgár kommunista párt ix.kongresszusán.
/mti/

bb 28. dobi istván
sk vm zs 1966. november 21.

az elnöki tanács elnöke a libanoni köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából táviratban fejezte ki jókívánságait charles helou köztársasági elnöknek.

bb 29. halálos és súlyos közlekedési balesetek
1 fe/sk-lm zs 1966. november 21.

ismét több halálos és súlyos közlekedési baleset történt a hét végén a fővárosban és vidéken. kiskunfélegyházán markovics lászló, 42 éves zenetanár, budapesti lakos, személygépkocsijával elütötte az uttest szélén haladó retkes árpád, 30 éves bognárt és feleségét. retkes árpád olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás közben meghalt, s felesége is életveszélyes sérülést szenvedett. a rendőrség a gázoló személygépkocsi vezetőjét őrizetbe vette, s az eljárást megindította.

nagykőrösön kaszap andrás, 31 éves műszerész helybéli lakos, egy kölcsönként motorkerékpárral belehajtott egy kivilágított lovas kocsiba. kaszap andrás a karambolnál olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt.

/folyt.köv./

11.42/ju 12.02.1

-17-

MLK

bb 29. /halálos és....folyt./-lm

budapesten a 13. kerületben, a gyöngyösi utca 4. szám előtt, mirlyak ferenc, 32 éves budapesti lakos egy 4-es autóbusszal elütötte horváth józsef, 33 éves segédmunkás, pomázi lakost, aki a helyszínen meghalt. a baleset ügyében a rendőrség a vizsgálatot megindította.

a 8. kerületben, a hungária körut 11. szám előtt, pintér géza, 54 éves segédmunkás az uttest szélén javította kerékpárját és egy arra haladó 75-ös trolibusz elütötte. a szerencsétlenül járt ember olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt.

a 18. kerületben, a vasut utca és a paula utca torkolatánál bárdy lajos, 34 éves géplakatos személygépkocsijával a vasuti átjárónál összeütközött egy személyvonattal. bárdy lajos életveszélyesen, s a személygépkocsi utasai közül hárman könnyebben megsérültek.

a 14. kerületben, a kacsóh pongrác uton schuszter andrásné, 60 éves nyugdíjas álló gépjármű mögül lépett az uttestre és egy személygépkocsi elütötte. az asszony súlyos sérüléssel került a kórházba.

a 16. kerületben, a nagyiccei hév-állomáson piti sándor, 40 éves szénhordó, kistarcsai lakos, egy mozgásban levő hév-szerelvényre ugrott fel, a lépcsőkről visszaesett és súlyosan megsérült./mti/

--

bb 30. átadták nyiregyháza legmodernebb társasházát

vid sk-lm ki

1966. november 21.

nyiregyházán hétfőn került sor a város legmodernebb társasházának műszaki átadására. az északi nagykörut mentén felépített háromemeletes, központi fűtéses épületben 32 lakás van. ez az első olyan lakóház a városban, amelynek pinceterében autógarázst létesítettek./mti/

--

12.42/ju 13-ke

-18-

PKR

bb 32. időjárásjelentés

sk vm

1966. november 21.

a meteorológiai intézet jelenté 1966. november 21-én, hétfőn 13 órakor:

felhős, párás idő

európa legnagyobb részén felhős, párás az idő. sokfelé esik az eső. a balkán-félszigeten, olaszországban, zivatarok keletkeznek. a hőmérsékletek nyugat- és közép-európában alacsonyabbak az évszaknak megfelelő értékeknél, máshol megegyeznek azzal, vagy néhány fokkal fölötte vannak.

hazánkban vasárnap borult idő volt. országszerte esett az eső. a lehullott eső mennyisége általában a csapadéknyom és nyolc milliméter között váltakozott, de salgótarjánban és tiszabecsen 12 millimétert mértek. a dunántulon napközben sem emelkedett a hőmérséklet 2-6 foknál magasabbra, máshol 5-10 fokos maximumok alakultak ki.

ma hajnalban az ország területén plusz 1 és plusz 7 fok közötti hőmérsékletek voltak. ma reggel 7 órakor sopronban 12, kékestetőn 6 centiméter vastagságu hóréteget mértek. délelőtt országszerte felhős, párás az idő, néhány helyről kisebb esőt jelentettek.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 5,2 fok volt, a sokévi átlagnál 1.2 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 6 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú.

várható időjárás kedd estig: felhős, párás, helyenkint ködös idő. szórványosan kisebb eső, hószállingózás. napközben kissé megélénkülő, változó irányú szél. a hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: minusz 1, plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: plusz 1, plusz 6 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 259 centiméter./mti/

--

13.25/ju 13-ke

- 19 -

PKR

bb 31. továbbképző tanfolyamon a zalai mezőgazdászok

vid ká sk vm

1966. november 21.

a zala megyei termelőszövetkezetekben dolgozó 200 mezőgazdász részére kéthetes szakmai továbbképző tanfolyam kezdődött hétfőn egerváron. a tanfolyamon megvitatják az új termelési eljárásokat, a mezőgazdasági munka további gépesítésének lehetőségeit, a mezőgazdasági termelés szerkezetében végrehajtandó változtatásokat. kiemelt témaként foglalkoznak a megye legfontosabb mezőgazdasági ágazata, a szarvasmarhatenyésztés fejlesztésének kérdéseivel és az ehhez kapcsolódó takarmánytermesztéssel./mti/

bb 33. kedden temetik tardos béla zeneszerzőt

k vt j vm zs

1966. november 21.

a művelődésügyi minisztérium, a magyar zeneművészek szövetsége és a magyar szocialista munkáspárt VI. kerületi bizottsága közli, hogy tardos béla erkeldi-díjas zeneszerzőnek, a párt- és a munkásmozgalom régi harcosának temetése kedden fél tizenkettőkor lesz a farkasréti temetőben, a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága által adományozott diszszirhelyen./mti/

bb 34. lebontották az állványt a szabadság hidról - befejezték a mázolást a felső híd szerkezeteken

1 sb tné vm vg

1966. november 21.

a szabadság hidon több mint hét hónapos munka után sor kerülhetett az állványok lebontására. a hidnak az uttest szintje feletti szerkezetét - a járdakorlát kivételével - a szerződésben előírt határidőnél 20, a kongresszusi felajánlásban megígértnél pedig 10 nappal előbb hozták rendbe az országos szakipari vállalat és a közúti gépellátó vállalat dolgozói.
/folyt. köv./

14.07/ju 1420p/

-20-

bb 34. /Lebontották az ...1. folyt./-vm

utoljára 1948-ban festették a hidat. a régi festékréteg azóta sok helyen megsérült, megfakult s így most mindenütt eltávolították, ahol csak hozzáfértek a szerszámokkal. a mázolók benyák ferenc építésvezető irányításával mintegy 34 000 négyzetméternyi híd szerkezeti felületet festettek be kétszer minimummal, háromszor pedig kékes árnyalatú pasztelszürke szintetikus festékkel. a hígítóval és az egyéb mázó anyagokkal együtt csaknem 30 tonna festéket kellett felkenni a híd szerkezetekre, de az öt festékréteg együttesen is csupán 0.15 milliméter vastag. a pylonok csúcsain a turulmadarak régebben mázolva voltak, de most nem festették be azokat, csak megtisztították. ezek a madarak ugyanis bronzból készültek és így néhány hónap múltával az idő szebb színnel, zöld patinával vonja be testüket. a turuldiszket tartó aranygömböket viszont valódi 23 karátos lehelatvékony aranylappal újra beborították.

az állványbontás ellenére a hid pesti hídfőjénél továbbra sem távolítják el a mázolók felvonulási épületeit. a tavasszal ugyanis folytatják a munkát a hid karrájának és az alsó szerkezetek átvizsgálásával, befestésével. ez lesz a nagyobb munka, 13 000 négyzetméterrel több híd szerkezeti felületet kell újra befesteni. több helyen, főleg a két pillérnél két, illetve háromemeletes függő állványt ácsolnak, hogy elérjék a mélyebbre nyúló acél szerkezeteket is. az előzetes számítások alapján jövő év novemberében kerül sor a munkálatok befejezésére./mti/

bb 35. gyógyászati kádfürdő nyílt gyulán

vid tr vm ki

1966. november 21.

az ásványi anyagokban gazdag gyulai termálviz hasznosítására a fedett fürdő folytatásaként 39 káddal gyógykádfürdőt építettek. a fürdőt hétfőn nyitották meg.

a kádfürdő megnyitásával egyidőben megkezdték fiziko-terápiás részleg építését./mti/

14.38/ju

15⁰⁰3e

-21-

Handwritten signature

bb 36. alföldy zoltán professzor kapta az idei hőgyes
endre- emlékérmét

t ms/gk-lm zs

1966. november 21.

az egészségügyi tudományos tanács hétfőn hőgyes endre-
emlékülést rendezett a sammelweis-teremben. dr. sós józsef
professzor, az egészségügyi tudományos tanács elnöke átadta
az idei hőgyes endre- emlékérmét dr. alföldy zoltán egyetemi
tanárnak, aki „entropozoózisok/ állati eredetű emberi
megbetegedések/ hőgyestől napjainkig, címmel tartott emlé-
stáradást./mti/

--

bb 37. új nagy kiállítási csarnok épül a technika házában

i sz/hné-lm ki

1966. november 21.

régi terv megvalósítására került sor a budapesti techni-
ka házában. az építők megkezdték a munkát egy új, nagy kiállítási,
illetve bemutató csarnok kialakítására. erre a célra az
épület első emeletén azt a 650 négyzetméteres helyiséget hasz-
nálják fel, amely valamikor a tőzsde „kikiáltó”, csarnoka
volt, legutóbb pedig a technika házában dolgozó építővállala-
tok használták felvonulási területként.

ebben a térségben képezik ki a 470 négyzetméteres kiállítási
termen kívül a kiegészítő helyiségeket is: a rendezőség
irodáját, a kisebb tárgyalószobákat, a büfét, a dohányzót,
valamint a megnyitók és fogadások céljaira szolgáló helyiséget.

a tervek szerint az új kiállítási csarnokot tavasszal
szavatják fel./mti/

--

15.00/-n

-22-

W
3e

bb 39. megnyitott a vértés áruház tatabányán

vid sk-lm ki

1966. november 21.

hétfőn megnyitották tatabánya-újvárosban a bányász-
város legszebb és legkorszerűbb kereskedelmi létesítményét,
a vértés áruházat. tausz jános belkereskedelmi miniszter ad-
ta át rendelkezésének a 22 millió forint költséggel épített
áruházat. részt vett az avató ünnepségen havasi ferenc, a ko-
márom megyei pártbizottság-első titkára és kocsner lászló,
a megyei tanács vb elnöke.

az új áruházat tatabánya dolgozójának nevében horváth
géza, a városi tanács elnöke vette át. ezután tasnádi ferenc-
né, az áruház igazgatója mutatta be az üzletet a vendégeknek.

a háromszintes áruházban az osztályok nagy része önkív-
választó rendszerű. a jól gépesített raktárakban 35 millió
forint értékű áru várja a vásárlókat.

a bőséges áruválasztékon kívül 20 fete szolgáltatással
állnak tatabánya és környéke lakóinak rendelkezésére./mti/

5.05/-n

-23-

W
3e



bb 38. a vezető és a beosztott - előadásorozat a vezetés lélektanáról

t tzhné vm ki

1966. november 21.

a vezetés lélektanáról rendezett előadásorozatot különböző szintű vezetők részére a papír- és nyomdalipari műszaki egyesület.

az előadások - amelyeket dr. Vassó Mihály, a Magyar Tudományos Akadémia pszichológiai intézetének osztályvezetője tartott - aközé az alapelv köré csoportosultak, hogy a vezetés emberekre irányuló tevékenység, a hadvezér nem repülőgépeket, tankokat és ágyúkat, az ipari vezető nem gépeket és szállítószalagokat irányít, hanem mindketten embereket vezetnek. a múltban nagyon sok vezető nálunk sem tartotta szem előtt - mondotta - hogy elképzelései csak az emberek segítségével valósulhatnak meg, neki tehát a lehető legjobban - az üzemi technológiánál is jobban - kell ismernie az embert. az embert egyfelől általában, mint érzelmeit, gondolatokat, szándékokat és cselekvéseik középpontját, mint „rendszer”, másfelől egyedileg, mint egyéniséget.

a nagyüzem vezetőjének természetesen nem kell minden dolgozóját személy szerint ismernie, csak azokat, akikkel mindennapos kapcsolatban van: a törzskarát, de ugyanez az elv áll minden szintre, tehát például a brigádvezetőnek ugyanilyen figyelemmel kell lennie a legkezdőbb segédmunkására is.

vagyis - mondotta az előadó - csak az lehet jó vezető, aki beosztottait nemcsak dolgozóknak, hanem embereknek nézi. az ember alapvető problémái a munkahelyen kívül jelentkeznek, a vezetőnek tehát ismernie kell közvetlen munkatársainak magánéletét, családi életét, szenvedélyeit, problémáit, gondjait, céljait, távlati elképzeléseit stb. csak ebben az esetben tudja megtalálni azokat a serkentő, jutalmazó és esetleg fegyelmező eszközöket, amelyek leginkább hatnak rájuk. ha például felettesei ismerték volna annak a gyárőrségvezetőnek a magánéletét és tudták volna éjszakai szolgálatáról, akinek súlyos bűncselekménye nemrég foglalkoztatta a nyilvánosságot, idejében közbeléphettek és legalább a végső, jóvátehetetlen bűncselekményt megelőzhatték volna, - mondotta az előadó.

ennek az elvnek a megvalósítása nagy mértékben segítheti elő egyfelől a vezető és beosztottjai között, másfelől az együtt dolgozó kollektíva körében annak a kedvező „pszichikus klímának”, a kialakulását, ami szubjektív tényező ugyan, de objektíven befolyásolja a termelés eredményét./mti/

..

15.14/-n

-24-

MW
3e

bb 40. a pártkongresszus megnyitása napján átadják az ezredik lakást miskolc új lakótelepén

vid sk vm ki

1966. november 21.

miskolcon a szentpéteri kapui új lakótelepen, a hajdani vásártéren, két évvel ezelőtt kezdtek meg a munkákat és 1969-ig több mint 2200 lakást, 12 tantermes iskolát, 220 gyermek elhelyezésére alkalmas óvodát és bölcsődét, orvosi rendelőt, valamint üzleteket építenek. az új városrész valamennyi lakását és középületét közép- és nagyméretű blokkokból szerelik össze, vagy habosított kohósalakból öntik. ezen a lakótelepen épül a város legmagasabb, 23 szintes toronyháza is, amelynek szerkezeti vázát csuszózszerűen nem egészen egy hónap alatt építették fel.

a borsod megyei építőipari vállalat dolgozói a pártkongresszus tiszteletére többek között vállalták, hogy az ez évre tervezett több mint 700 lakást határidő előtt egy hónappal, november 30-ig felépítik. a munkákat úgy ütemezték, hogy az új lakótelep ezredik lakása - mintegy 300 lakás már tavaly felépült - a pártkongresszus megnyitására elkészüljön. az ezredik lakást a kongresszus megnyitásával egyidőben ünnepi gyűlésen adják majd át./mti/

bb 41. a mahart közleménye

tzhné vm ki

1966. november 21.

a mahart közli, hogy az előrehaladott időre valamint az alacsony vízállásra való tekintettel a budapest-mohács közötti vonalon adony, harta, madocsa és dunaszekcső állomásokon a személyhajó forgalmat november 23-án megszünteti. az itt közlekedő személyhajó fenti állomásokon 22-én érinti utoljára./mti/

15.25/-n

-25-

MW
16.00
3e



bb. 42. soronkívül ötven traktormotort javítottak meg a győri mezőgazdasági gépjavitó vállalat dolgozói

vid tné vm ki

1966. november 21.

a győri mezőgazdasági gépjavitó vállalat dolgozói társadalmi munkában soron kívül ötven traktormotort javítottak meg a mezőgazdaságnak, a vállalat dolgozói október végén értesültek arról, hogy az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek 500 traktormotort kérnek, olyan motorokat, amilyeneket csak a győri üzemben javítanak, ezért az üzem dolgozói kongresszusi felajánlásként vállalták ötven motor soron kívüli kijavitását, hogy ezzel enyhítsenek a mezőgazdasági üzemek gondjain. /mti/

bb. 43. megkezdődött a specializált őszi-téli nagyjavítás szolnok megye gépjavitó állomásain

vid ká/sk-lm -z

1966. november 21.

megkezdődött az őszi-téli nagyjavítás szolnok megye gépjavitó állomásain, a munkát erre a szezonra már specializálták, a járságban zetor, kunhagyasan mtz, szolnokon pedig dt típusu traktorok kerülnek a javító műhelyekbe, a törökszentmiklósi gépjavitó állomást a pótkocsik karbantartására rendezték be, tavaszig mintegy 500 traktorvontatásu pótkocsi kerül itt felújításra, karcagon és mezőtúron a tsz-ek és a gépállomások 320 kombájnját hozzák rendbe, tőszegat a nagyüzemi állattenyésztés gépi munkaeszközeinek felújítására, illetve karbantartására profilizálták, az idén a szomszédos megyék gépállomásaival is kooperálnak, a rógrád megyei érsek-vadkerten a zetor 3011-es, a heves megyei hortra és gyöngyösre a t.28-as és az u.28-as traktorokat irányítják, bekapcsolták a gépjavitási kooperációba a fővárost is, budapesten az rs 09-es típusu traktorok javítására kerül sor. /mti/

-26-

bb. 45. n.v. podgornij távirata dobi istvánhoz

tné/zs/gy/cz

1966. november 21.

ausztriai látogatásáról hazatérőben hazánk területe felett átrepülve n.v. podgornij, a szovjetunió legfelső tanácsa elnökségének elnöke táviratban küldte baráti üdvözlését dobi istvánnak, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének, kikereket kívánva országunknak a szocializmus építésében. /mti/

bb. 44. pályázat a bogdánfy ödön pályadij elnyerésére

k sb/tné/ki/gy/

1966. november 21.

a magyar hidrológiai társaság és az országos vízügyi igazgatóság közös pályázatot hirdet a bogdánfy ödön pályadij elnyerésére, a pályázat célja a hidrológiai ismeretek körének bővítése, s így majd valamely hazai vízgyűjtő terület oknyozó hidrológiai leírását vízhasznosítási javaslatok kidolgozását és elméleti-gyakorlati vizsgálatokat kell elvégezni a pályázóknak, az elkészült munkákat 1967 február 28-ig kell elküldeni - kizárólag postán - a magyar hidrológiai társaság /budapest, 5. szabadságtér 17./ titkárságára, a bíráló bizottság jövő év április végéig hirdeti ki a pályázat eredményét, a legjobb pályamunkákat 5 000, 3 000, illetve 2 000 forintos díjjal jutalmazza. /mti/

bb. 49. vándordíj a legjobb szövetkezeti kórusnak

k ás/tné/zs/gy/cz

1966. november 21.

a kisipari szövetkezetek énekkarai koncertet rendeztek a vasas szakszervezet székházában, a kórusok az okisz elnökének idén alapított vándordíjért versengtek, a nyolc dalosegyüttes közül a kaposvári kisipari szövetkezetek vikár báláról elnevezett aranykoszorus vegyeskara nyerte el első ízben a díjat, amelyet erdős józsef, az okisz elnöke nyújtott át. /mti/

16.20/-n

-27-

bb. 48. hétfőn ünnepélyesen átadták az egyiptom részére készített 50. hajót balatonfüreden

vid tné/ki/gy/cz

1966. november 21.

a magyar hajó- és darugyár balatonfüredi üzemegységében hétfőn ünnepélyesen átadták az egyiptomi megrendelésre épített 50. tolóhajó egységet. az ünnepségen megjelent pap jános, az mszmp központi bizottságának tagja, a veszprém megyei pártbizottság első titkára és somogyi ferenc, a magyar hajó és darugyár vezérigazgatója. krecsmarik gáza gyáregységvezető mellé az esemény jelentőségét, és röviden vázolta a balatonparti üzem történetét a yachtpártól a külföldi megrendelésre sorozatmunkát is elvállaló nagyüzemig. a most elkészült 50. hajó ennek a sorozatnak utolsó egysége. 1971-ig újabb 80 tolóhajó egységre kapott megrendelést a gyár egyiptomtől, de ezek a hajók a jelenlegi típusnál valamivel nagyobbak lesznek és folyadékot is szállíthatnak./mti/

bb. 50. megnyílt a tempó ktsz rendezvény szolgálata - segítség családi ünnepségek rendezéséhez

t sz/tné/ki/gy/cz

1966. november 21.

a meghívóktól az anyakönyv-vezetőig minden szükséges kellekről gondoskodik a tempó ktsz a fiatal házasulandók számára. új szolgáltatását, a rendezvény szolgálatot hétfőn kezdte meg az üllői ut 7. alatt, izlésesen berendezett irodájában. a szövetkezet elnöke elmondta, hogy a rendezvényszolgálat megnyitásának időpontja csaknem egybeesik a szövetkezet megalapításának 10. évfordulójával. az elmúlt 10 év alatt a szövetkezet igyekezett alkalmazkodni a lakosság új igényeihez. a főváros 15 pontján működnek fiókjai és a szövetkezet tagjai vállalnak különböző alkalmi munkát, sokszorosítást, anyagbeszerzést, gépirást, külföldre csomagtovábbítást és a családsegítő szolgálat kismosáshoz, vasaláshoz segítségről, sőt még pótmamáról is gondoskodik. a rendezvény szolgálat kialakításánál figyelembe vették, a csehszlovákiai svatka, a hasonló szolgáltatási intézmény tapasztalatait, amely 15 év alatt 26 000 esküvőt bonyolított le és két évvel ezelőtt megkezdte a házasság közvetítést is.

/folyt. köv./

16.45/-n

-28-

bb. 50. /megnyílt a tempó... 1. folyt./ gy

a tempó ktsz a rendezvény szolgálattal a sok utánjárástól akarja megkímélni a hozzáférhető ügyfeleket. vállalja például esküvők, névadó ünnepségek, érettségi és más baráti találkozók, bankettek, szervezések. gondoskodik például a helyiségekről, fényképészről, fodrászról, taxiról, ruháról, s a gyűrű beszerzéséről. kapcsolatot épített ki többek között a rozsmaring tsz-el, ahonnan a virágot kapja, a fővárosi nyomda-vállalattal, ahol a meghívókat készíttik, és az ibusz utján elintézi a nászutasoknak a szobafojtalást. az addigi hazai érettségi ünnepségek arra engednek következtetni, hogy az új szolgáltatás hamarosan népszerűvé válik./mti/

bb. 51. kedden kezdődik budapesten a lengyel szerszámgépipari szimpozion

t sl/tr/vq/gy/cz

1966. november 21.

a kgm műszaki tudományos tájékoztató intézete és a lengyel külkereskedelmi szervek hétfőn sajtótájékoztatót tartottak abból az alkalomból, hogy november 22 és 24 között lengyel szerszámgépipari szimpozionot rendeznek budapesten.

z. zakrzewski, a budapesti lengyel nagykövetség kereskedelmi tanácsosa elmondta, hogy a lengyel szerszámgépipar az elmúlt években nagyot fejlődött. jelenleg 360 féle szerszámgéptípust állítanak elő, termékeiket 85 országban használják. az elmúlt 15 évben 22 000 szerszámgépet exportáltak a szocialista országokon kívül a többi között franciaországba, olaszországba, angliába és svájcba. a hagyományos gyártmányokat fokozatosan kiszorítják a legkorszerűbb célgépek, a numerikus vezérlésű esztergapadok, a korszerű szikraforgácsológok, a fogaskerékmegmunkáló gépek, az automata hidraulikus prések. magyarországon is a lengyel gyártmányú gépek legnagyobb vásárlói közé tartozik. a mostani öt éves tervidőszakban 60 százalékkal nagyobb kereskedelmi forgalmat bonyolít le a két ország, mint az előző öt évben, s ennek nagyrésze gép vagy berendezés. a hosszulejárati megállapodás alapján már aláírták az 1967-es áruszállítási jegyzőkönyvet is, amely tíz százalékkal nagyobb forgalomról intézkedik, mint ahogy azt a hosszulejárati megállapodásban eredetileg 1967-re tervezték. a mostani szimpozionnak a célja, hogy ezt az együttműködést tovább fokozza. a legnevesebb lengyel szerszámgépipari szakemberek ismertetik majd iparjuk helyzetét, fejlődésének irányait, s egyben tanulmányozták azt, hogy magyarországnak milyenek az igényei, hogyan válnak be a legújabb lengyel géptípusok./mti/

16.50/-n

-29-

bb. 46. gázmérgezés

1 vt/j/zs/gy/cz

1966. november 21.

a 13. kerületben petneházy utcai lakásából a mentők kórházba szállították fils tóth jános 36. éves segédmunkást és feleségét, valamint öz. fehér lajosné 69 éves nyugdíjast. a vizsgálat során megállapították, hogy a lakás bérlői öt órán át használták a kétrózsás-gáztűzhelyet, amelynek egyik rőzsája nem égett rendesen. a két asszony súlyos, a férfi könnyű lefolyású gázmérgezést szenvedett./mti/

bb. 47. mérgezést okozott az erdőben szedett gomba

1 vt/j/zs/gy/cz

1966. november 21.

a 20. kerületben, a hajnal utca 33. sz. alatti házból a mentők hat személyt gombamérgezéssel kórházba szállítottak. a vizsgálat során megállapították, hogy kulman gyuláné 24 éves takarítónő komarovszky henrikné 40 éves és phelm sándorné 62 éves háziasszonnyal a közeli kiserdőben gombát szedett, amiből pörköltet készítettek. az ételből rajtuk kívül három hozzátartozójuk is evett. a gomba elfogyasztása után valamennyien könnyű lefolyású mérgezést szenvedtek./mti/

-30-

bb. 52. giuseppe saragat,

tné/zs/gy/La

1966. november 21.

az olasz köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak, az elnöki tanács elnökének az olaszországot ért természeti csapás alkalmával kifejezett együttérzéséért./mti/

bb. 53. elutazott a japán nagykövetség

k kum hné/zs/gy/La

1966. november 21.

ken-ichiro yoshida, japán rendkívüli és meghatalmazott nagykövete végleg elutazott magyarországról. a nagykövetet gergely miklós, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője búcsúztatta./mti/

bb. 54. franz jonas, az osztrák köztársaság elnöke

hné/zs/gy/La

1966. november 21.

táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak, az elnöki tanács elnökének az ausztria nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságokért./mti/

bb. 55. szerdán temetik galló bétát

tné/gy/zs/gy/La

1966. november 21.

a november 19-én elhunyt galló bétát a munkásmozgalmi harcosát, a pénzügyi központi nyugatalmazott vezérigazgatóját a pénzügyminisztérium saját halottjának tekinti. temetése november 23-án szerdán 15 órakor lesz a farkasréti temetőben./mti/

17.50/-n

-31-



bb. 56. osztrák újságírók látogatása magyarországon

tné/zs/gy/La

1966. november 21.

a külügyminisztérium sajtóosztályának meghívására november 14-20 között magyarországon tartózkodott az osztrák Lapok gazdasági szerkesztőinek egy csoportja. tagjai voltak: dr. herbert schiff, a neues österreich főszerkesztő helyettese, karl graber, a die presse gazdasági rovatának vezetője, herbert hacker, a kurier gazdasági rovatának vezetője, friedrich dunner, a volkstimme munkatársa, herbert jures, az apa munkatársa, dr. walter nitsch, a wirtschaft főszerkesztő helyettese, trude koch, az internationale wirtschaft munkatársa.

Látogatásuk során megismerkedtek magyarország gazdasági életével, tanulmányozták a gazdasági mechanizmus reformjának problémáit.

fogadta az újságíróka bacsoni jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. vajda imre, a magyar közgazdasági tanács elnöke, és több kereskedelmi, idegenforgalmi és gazdasági vezető. meglátogattak több ipari üzemet, közöttük a csepeli szerszámgépgyárat. a külügyminisztérium sajtóosztálya fogadást adott a vendégek tiszteletére./mti/

17.55/-n

embargo: 20.00 óráig

bb. 57. aláírták az 1967. évi magyar-román árucsereforgalmi és fizetési jegyzőkönyvet

i sz/j/vq/gy/La

1966. november 21.

budapestén hétfőn aláírták a magyar népköztársaság és a román szocialista köztársaság 1967. évi árucsereforgalmi és fizetési jegyzőkönyvét. a baráti légkörben folytatott tárgyalásokat a kölcsönös törekvés jellemezte a két ország közötti gazdasági kapcsolatok növelésére. ez kifejezésre jut az aláírt jegyzőkönyvben, amelynek értelmében a jövő évben az áruszállítások az 1966. évi árucsereforgalomhoz viszonyítva tovább növekszenek és a hosszulejáratu megállapodás 1967. évre előirányzott forgalmát 30 százalékkal meghaladják. magyarország egyebek között szerszámgépeket, lámpagyártókat, vasuti vagonalkatrészeket, röntgenkészülékeket, televíziókészülékeket, rádió- és televíziósöveket, garázsberendezéseket, árammérőket, hengerelt-acélt, alumíniumtömböt és hengereltárut, acélatumínium-kábelt, tűzálló téglát, növényvédőszer, gyógyszereket és gyógyszer-alapanyagokat, pamutszövetet, bőrcipőt és különféle fogyasztási cikket szállít románianak.

/folyt. köv./

18.30/-n

-32-

bb. 57. /aláírták.... 1. folyt./ gy

a román importlistában egyebek között kőolajfűrő és kitermelő berendezések, billenő traktorpótkocsik, vasuti tehervagonok, szerszámgépek, öntöttvas-radiátorok, fürdőkádkak, marónátron, ammoniákszóda, karbid, bakk- és fenyőfűrészáru, földgáz, só, butor, gáztűzhelyek, kályhák és egyéb közszükségleti cikkek szerepelnek. ezenkívül a jegyzőkönyvben előirányozták hengerelt-acél és gumiabroncs kölcsönös szállítását, valamint román acél-öntecseknek magyar kohászati üzemekben acélhulladékra való átnevelését.

a jegyzőkönyvet magyar részről darvas lászló külkereskedelmi miniszterhelyettes, román részről nicolae anghel külkereskedelmi miniszterhelyettes írta alá. az aláírásnál jelen volt kanádi gyula, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, a külkereskedelmi minisztérium több vezető képviselője, valamint a két tárgyaló delegáció tagjai. ott volt dimitru turcus, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete is.

dimitru turcus nagykövet hétfőn este vacsorát adott a tárgyaláson résztvevők tiszteletére./mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

november 20-1, vasárnapi bb. 15. sz. hírünket /befejeződött a 2. országos bábjátékos-találkozó pécsen/

visszavonjuk

helyette kérjük a következő szöveget felhasználni:

bb. 58. befejeződött a 2. országos bábjátékos-találkozó pécsen

vid gy/La

1966. november 21.

a 2. országos bábjátékos napok eseményei vasárnap szakmai vitákkal, majd a díjak kiosztásával befejeződtek. a találkozó három napja alatt tíz együttes mutatta be felnőttek számára be-tanult műsorát a pécsi kamaraszínházban. a bemutatókat a találkozó programjához kapcsolódó filmvetítések, illetve a felnőtt-bábjátékos helyzetét, problémáit ismertető előadások és viták egészítették ki. a pécsi bábjátékos napokon több külföldi szakember is részt vett, köztük dr. jan malik professzor, az unima - a nemzetközi bábművész szövetség - csehszlovák főtájkára, a prágai központi bábzinház igazgatója.

a zsűri az első díjjal és 3 000 forinttal a kecskeméti városi művelődési ház bábcsoportját jutalmazta./mti/

18.35/-n

-33-



bb. 59. elítélték az újpesti apósgyilkost

t bc/hné/sr/gy/La

1966. november 21.

a fővárosi bíróság hétfőn délután hirdetett ítéletet római józsef, 49 éves volt minőségi ellenőr emberölési bűnügyében.

Római haragos viszonyban volt az újpesten vele együtt lakó apósával, László Ujbányai Józseffel, római és felesége, valamint az idős ember évek óta perrekezdtek az általuk lakott ház egy részének megszerzéséért. A kölcsönös gyűlölködés, közszeszesség miatt több per is volt közöttük, s ezenkívül becsületes sértés és rágalmazás miatt is feljelentette egymást római és apósa. Egy reggel szóváltás támadt azon, hogy mikor adják át az idős embernek megítélt helyiségeket. Ujbányai a fűrészpáros kályhán levő kalapács után nyúlt, római azonban félrelépett, majd rátámadt és megfojtotta apósát. A bűncselekményt követően római kétszer öngyilkosságot kísérelt meg, majd utána jelentkezett a rendőrségen.

a bíróság római józsefet, nem jogerősen tíz évi szabadságvesztésre ítélte./mti/ 18.235/-n

bb. 60. a szot elnökségének és a Kisz Intéző Bizottságának együttes ülése

La/gy/La

1966. november 21.

a szot elnöksége és a Kisz Intéző Bizottsága hétfőn délután együttes ülést tartott. az ülésen dr. Ajtai Miklós, az országos tervhivatal elnöke tájékoztatót tartott az 1966. évi népgazdasági terv teljesítésének eddigi tapasztalatairól, valamint ismertette a jövő évi terv legfontosabb célkitűzéseit. az elnökség és az intézőbizottság elhatározta, hogy az 1967. évi tervfeladatokkal összefüggésben, annak nyilvánosságra hozatalával egyidejűleg közös felhívást intéz a dolgozókhoz./mti/

bb. 61. megyei uttörőkiállítás szekszárdon

vid tné/fm/gy/La

1966. november 21.

Szekszárdon hétfőn megnyílt „a vörös zászló útján, mozgalomban résztvevő tolna megyei uttörő őrsők és rajok kiállítása.

az ötletes kiállításon a pajtásoknak a csapat- és járás bemutatókon kiválóan kiválóan munkáit szemléltetik./mti/

19.45/-n

-34-

1955
3e

h

bb. 62. hatszáz tsz tag a pécsi balett debreceni előadásán

vid tné/fm/gy/La

1966. november 21.

hajdu-bihar megyében turnézik a pécsi balett, s négy nap alatt hat előadáson mutatják be műsorukat debrecenben és a környező nagy községekben. Hétfőn a csokonai színházban megrendezett előadásukat több mint 600 termelőszövetkezeti tag tekintette meg. a biztosítási és önszolgálati csoport vendégeként debrecenből, hajduszoboszlóról, enyehézi, mintakolonyból érkeztek vonattal és autóbusszokkal a szövetkezeti tagok a debreceni nagy sikerű előadásra./mti/

bb. 63. tisztatáj-est szolnokon

vid j/fm/gy/La

1966. november 21.

az írószövetség dél-magyarországi csoportja hétfőn tisztatáj-estet rendezett szolnokon, a ságvári endre művelődési házban. az irodalmi műsor előtt megnyitották a szegedi képzőművészek alkotásaiból rendezett kiállítást./mti/

bb. 64. tallinn város és szolnok megye testvéri együttműködéséről szóló megállapodást irtak alá szolnokon

vid hné/fm/gy/La

1966. november 21.

szolnokon hétfőn az észti szovjet szocialista köztársaság fővárosa, tallinn és szolnok megye közötti testvéri együttműködéséről szóló megállapodást irtak alá. a tallinni pártmunkáskülönbizottság részéről vaino vialias, a tallinni városi pártbizottság első titkára, a delegáció vezetője, szolnok megye részéről Székely István, a megyei pártbizottság első titkára írta alá az egyezményt. a szerződés szerint a jövőben rendszeressé teszik tallinn és szolnok megye testvéri együttműködését, munkaprogramjuk alapján kicserélik a politikai, gazdasági és kulturális élet terén szerzett tapasztalataikat./mti/

20.00/-n

-35-

le
3e

h



bb. 65. aláírták a jövő évre szóló magyar-eak árucsereforgalmi megállapodást

t sz/tné/gy/La

1966. november 21.

az elmúlt napokban folytatott tárgyalások eredményeként hétfőn este a külkereskedelmi minisztériumban aláírták az 1967-re vonatkozó magyar-egyiptomi árucsereforgalmi megállapodást. a jegyzőkönyvet magyar részről, bacsoni jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes, az egyesült arab köztársaság részéről, hussein khaled hamdi, az eak gazdasági és külkereskedelmi minisztériumának államtitkára írta alá. jelen volt az aláírásnál ali el kordy, a budapesti nagykövetség első titkára.

a jegyzőkönyv a két ország árucsereforgalmának további növelését irányozza elő. a megállapodás értelmében magyarországról különböző gépi berendezést és alkatrészt, járműveket, hengereket, vegyi anyagokat, műszereket, stb.-t szállít egyiptomba, gyapot, különféle mezőgazdasági termékek, fogyasztási cikkek, valamint könnyűipari termékek és más cikkek ellenében.

a baráti légkörben és a kölcsönös megértés szellemében folytatott tanácskozások befejezése alkalmából bacsoni jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes az astoria étteremben vacsorát adott az egyiptomi delegáció tiszteletére. a vacsorán részt vett abdel azim fahmy, az eak budapesti nagykövete.

az aláírás után az egyiptomi államtitkár az mti munkatársának a következő nyilatkozatot adta:

- nagy örömmre szolgál, hogy sikerrel fejeződtek be a most folytatott tárgyalások. az árucsereforgalom a két ország között eredményesen fejlődik, és az árulisták is nagymértékben bővültek. az egyesült arab köztársaság, amely néhány évvel ezelőtt még csupán két-háromféle mezőgazdasági terméket szállított magyarországra, most az ipari és mezőgazdasági termékek egész sorát ajánlhatja exportra. magyarországról viszont olyan ipari termékeket, komplett berendezéseket, gépeket, közlekedési eszközöket szerezhettek be, amelyek eredményesen szolgálják a most kezdődő második gazdaságfejlesztési programunk megvalósítását. az árucsereforgalom növelésén túl keressük annak lehetőségét, hogy széleskörű ipari kooperációt alakítsunk ki és ehhez az első lépéseket már meg is tettük. különböző gyógyszereket, vegyi anyagokat és más olyan cikkeket cserélünk, amelyekkel kiegészítjük egymás gazdaságát./mti/

20.10/-n

-36-

2013

Be

bb. 66. időjárásjelentés

tné/gy/La

1966. november 21.

a meteorológiai intézet jelentéi hétfőn este:

felhős, párák idő

várható időjárás kedd este: felhős, párák, helyenként ködös idő. szórványosan kisebb eső, hózálog, napközben kissé megélénkülő, változó irányú szél. a hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. várható legmagasabb napi hőmérséklet kedden plusz 1-, plusz 6 fok között./mti/

20.10/-n

-37-

2013

Be

-Veje-

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1966. november 22.

bb. 1. husz nagyobb beruházással gazdagodik az év végéig a főváros

i hi/gg/zs/gy/la

1966. november 22.

az év végéig mintegy husz nagyobb beruházás építését fejezik be a fővárosban. a gyermekévelmezés például - amelynek kapacitását a következő években napi 25-28 ezer adaggal akarják növelni - rövidesen új, modern konyhával bővül. a 13. kerületi Leitner ferenc utcában hamarosan megnyíló korszerű egység naponta 3 000 gyermek étkeztetését látja majd el. az üzlethálózattal, illetve szórakozóhelyekkel kellően el nem látott területeken több nagy kereskedelmi beruházás fejeződik be, illetve nyílik meg az év utolsó negyedében. az óbudai vendéglátás helyzetét lényegesen javítja majd a szépvölgyi ut és a bécsi ut sarkánál épülő étterem, bisztró. a 12. kerületben a németvölgyi uton fűszer-csemegebolt építését fejezik be, a józsefváros üzlethálózata a köztársaság téren felépülő új fűszer-husbolttal, továbbá egy új bisztróval gazdagodik.

új létesítményekkel gyarapszik az egészségügyi, szociális és oktatási intézmények hálózata is. a csepeli csillag-telepen műszakilag már átadták az új, szakosított körzeti orvosi rendelőt, amely a többi között fogászati és nőgyógyászati ellátást is nyújt majd. a 16. kerületi szabadföld uton befejezik egy gyógypedagógiai iskola építését, a 7. kerületben pedig a dob utcai bölcsőde megnyitása szerepel az utolsó negyedév fejlesztési programjában./mti/